



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/53/206
5 February 1999

Пятьдесят третья сессия
Пункт 112 повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Пятого комитета (A/53/521/Add.1)]

53/206. *Наброски предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов*

Генеральная Ассамблея,

вновь подтверждая свою резолюцию 41/213 от 19 декабря 1986 года, в которой она, в частности, просила Генерального секретаря представлять в небюджетные годы наброски предлагаемого бюджета по программам на следующий двухгодичный период,

вновь подтверждая также раздел VI своей резолюции 45/248 В от 21 декабря 1990 года,

вновь подтверждая далее правило 153 своих правил процедуры,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов¹, соответствующие рекомендации Комитета по программе и координации² и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³,

рассмотрев также доклад Генерального секретаря по вопросам, касающимся дополнительных расходов, в том числе расходов, связанных с поддержанием мира и безопасности, инфляцией и колебанием валютных курсов⁴, и соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁵,

¹ A/53/220.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16 (A/53/16), часть вторая, пункт 28.

³ A/53/718 и Согг.1.

⁴ A/C.5/51/57.

⁵ A/52/7/Add.2. Окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А.

1. принимает к сведению доклад Комитета по программе и координации⁶ и доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам⁷;
2. подтверждает, что в набросках предлагаемого бюджета по программам необходимо указывать следующее:
 - a) результаты предварительной оценки ресурсов для осуществления предлагаемой программы деятельности в течение двухгодичного периода;
 - b) приоритеты, отражающие общие тенденции широкого секторального характера;
 - c) реальный рост или реальное сокращение по сравнению с предыдущим бюджетом;
 - d) объем резервного фонда, выраженный в виде процентной доли от общего объема ресурсов;
3. вновь подтверждает также, что наброски должны обеспечивать более высокую степень предсказуемости наличия ресурсов, необходимых для следующего двухгодичного периода, содействовать более активному участию государств-членов в бюджетном процессе и тем самым способствовать достижению наиболее широкого согласия в отношении бюджета по программам;
4. отмечает, что наброски бюджета являются предварительной сметой ресурсов;
5. подтверждает, что бюджетные предложения Генерального секретаря должны отражать объем ресурсов, необходимый для полного, эффективного и результативного осуществления мандатов;
6. подчеркивает необходимость того, чтобы государства-члены предоставляли достаточно ресурсов для полного осуществления всех утвержденных программ и мероприятий;
7. постановляет, что в набросках предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов не следует учитывать предполагаемое сокращение расходов на 19,8 млн. долл. США в результате экономии;
8. признает также, что усилия по обеспечению эффективного использования ресурсов предпринимаются на постоянной основе и не должны негативно сказываться на осуществлении утвержденных программ и мероприятий;
9. одобряет предложение Генерального секретаря, содержащееся в его докладе, касающемся дополнительных расходов⁷, и соответствующую рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в его докладе⁸, в отношении того, что в набросках бюджета следует предусматривать ассигнования на покрытие расходов по финансированию связанных с миром и безопасностью специальных политических миссий, мандат которых, как ожидается, будет продлен или утвержден в течение двухгодичного периода;
10. постановляет, что в этой связи в предварительную смету ресурсов для предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов должны быть включены ассигнования на финансирование специальных политических миссий в объеме 86,2 млн. долл. США по пересмотренным расценкам 1998-1999 годов, которые должны быть отражены в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов, и что дополнительные потребности должны по-прежнему рассматриваться в соответствии с положениями резолюции 41/213 Генеральной Ассамблеи;

⁶ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят третья сессия, Дополнение № 16, (A/53/16).

⁷ A/C.5/51/57, пункт 6.

⁸ A/52/7/Add.2, пункт 7. Окончательный текст см. в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 7А.

11. предлагает Генеральному секретарю подготовить его предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов на основе общей предварительной сметы в объеме 2545 млн. долл. США по пересмотренным расценкам 1998-1999 годов;

12. постановляет, что предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов должен предусматривать положения в отношении пересчета на основе существующей методологии;

13. подтверждает, что на двухгодичный период 2000-2001 годов приоритетными видами деятельности, как это определено Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 51/219 от 18 декабря 1996 года, являются следующие:

- a) поддержание международного мира и безопасности;
- b) содействие стабильному экономическому росту и устойчивому развитию согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и решениям последних конференций Организации Объединенных Наций;
- c) развитие в Африке;
- d) поощрение прав человека;
- e) эффективная координация усилий по оказанию гуманитарной помощи;
- f) укрепление правосудия и международного права;
- g) разоружение;
- h) контроль над наркотическими средствами, предупреждение преступности, а также борьба с международным терроризмом во всех его формах и проявлениях;

14. вновь просит Генерального секретаря указать в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2000-2001 годов общий объем ресурсов, который он должен иметь в своем распоряжении из всех источников финансирования, с тем чтобы полностью осуществить утвержденные программы и мероприятия;

15. постановляет, что объем резервного фонда устанавливается в размере 0,75 процента от объема предварительной сметы, а именно 19,1 млн. долл. США, и что эта сумма выделяется в дополнение к общему объему предварительной сметы и должна расходоваться в соответствии с процедурами использования и функционирования резервного фонда.

93-е пленарное заседание,
18 декабря 1998 года